

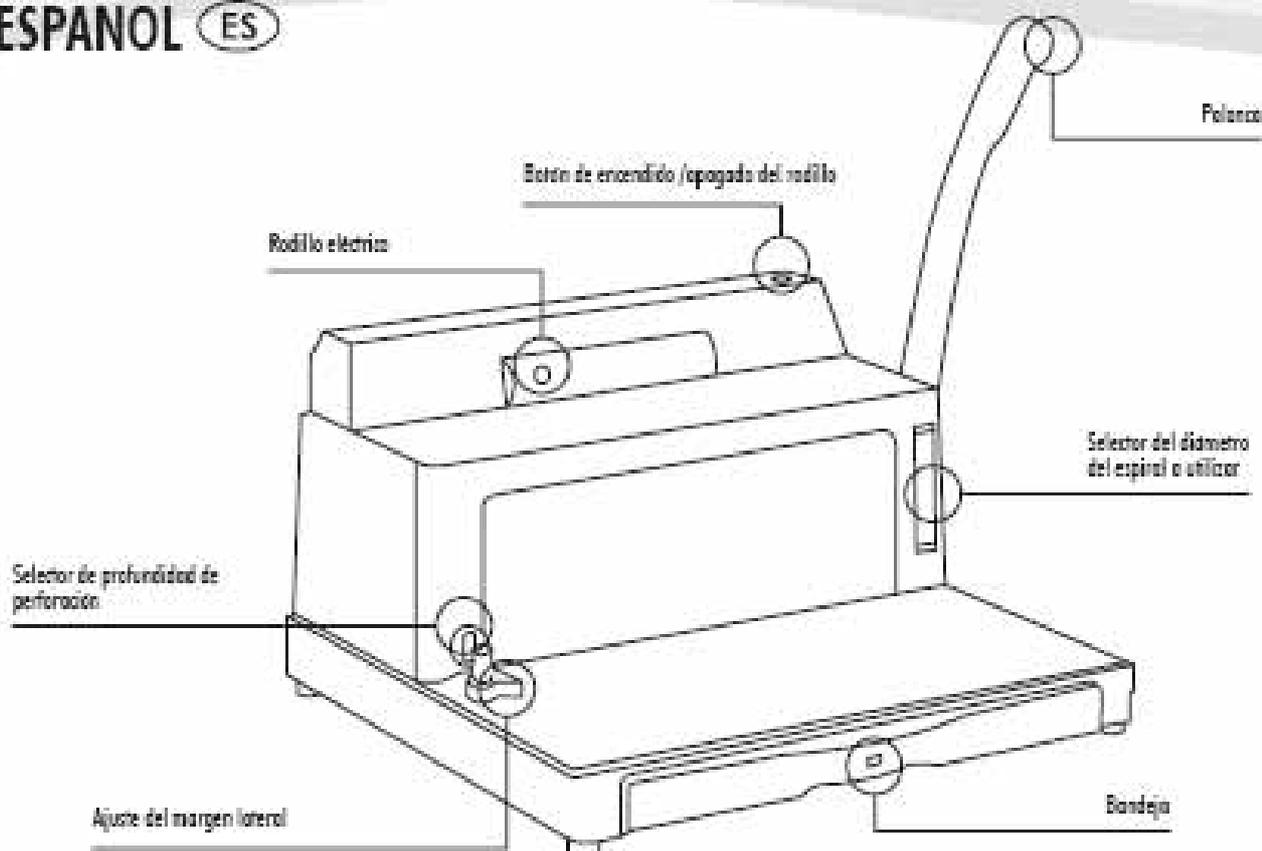
Fellowes.

Encuadernadora de espiral metálico

Metal 100r



- E5** Lea estas instrucciones antes del uso.
- PT** Leia estas instruções antes da utilização.
- GB** Please read these instructions before use.



CAPACIDADES

Capacidad de perforación

Hojas de papel recomendadas	
80g	20 hojas
Cubiertas transparentes	
100 - 200g	2 hojas
Hasta 700 micras	1 hoja
Otras cubiertas estándar	
160 - 250g	3 hojas
Hasta 300g	2 hojas
Hasta 600g	1 hoja

Capacidad de encuadernación

Diámetro máxima de la espiral	50 mm
Capacidad max. encuadernación (80g)	450 hojas aproximadamente

Datos técnicos

Dimensiones del papel	A4
Agujeros	59
Paso del taladro	5,08 mm
Guía del margen lateral	sí (rueda)
Voltaje	220-240 V AC 50/60Hz
Corriente	0,25 Amps
Peso neto	10,2 Kg
Dimensiones (longitud x fondo x altura)	400 x 400 x 245 mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ATENCIÓN

Antes de empezar a utilizar la máquina, lea este manual y guárdelo de forma que pueda consultarlo en futuras ocasiones.

En el momento de perforar:

- asegúrese siempre de que la máquina se encuentra sobre una superficie estable
- antes de empezar a perforar los documentos definitivos, realice pruebas de perforación con papel de borrador y luego ajuste la máquina según corresponda
- quite los clips y/u otros objetos metálicos antes de empezar a perforar
- no exceda nunca la capacidad de rendimiento estimado de la máquina

Consérvela en un lugar seguro alejado de líquidos y del calor.

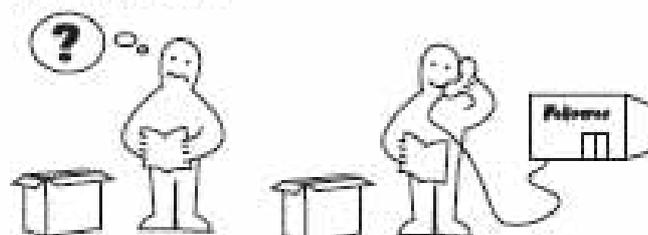
No intente nunca abrirlo o repararlo por otros medios.

Enchúfelo a una toma eléctrica de fácil acceso.

Apáguela cuando acabe de usarla.

Desenchúfela cuando no vaya a utilizarla durante un periodo de tiempo prolongado.

¿Necesita ayuda?



Deje que nuestros expertos le ayuden a buscar una solución.

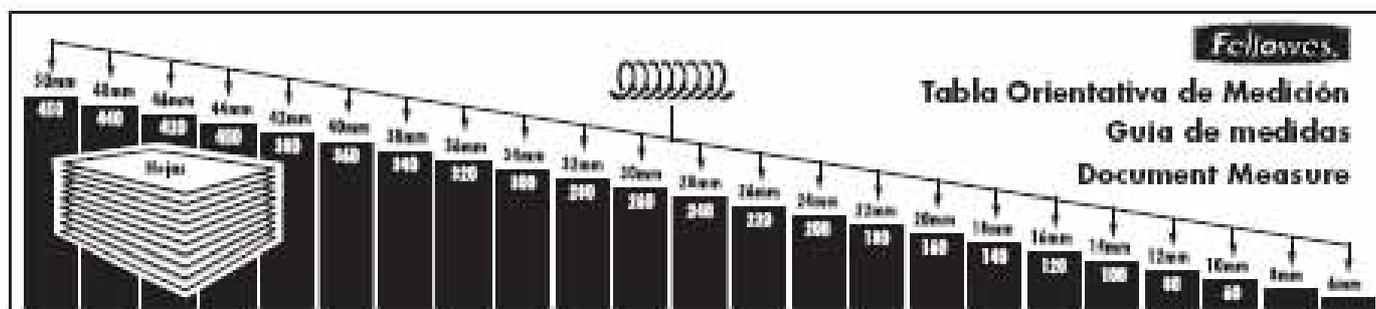
Servicio de atención al cliente... www.fellowes.com

Llame a Fellowes antes de ponerse en contacto con el centro en el que adquirió el producto (Encontrará los datos de contacto en la parte trasera).

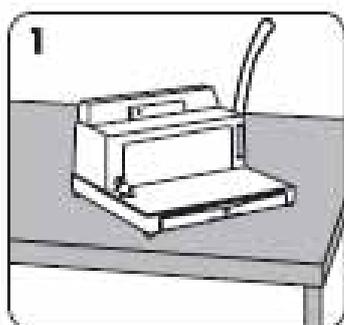
DIÂMETRO DA ESPIRAL & FORMATOS DE DOCUMENTOS

Tamanhos do diâmetro da espiral metálica

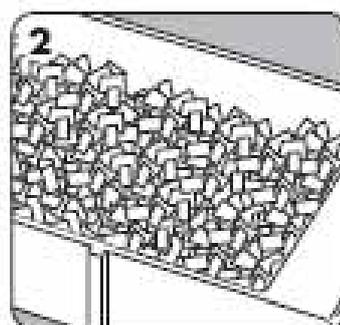
Para seleccionar o tamanho adequado da espiral metálica para um documento, utilize o cartão de medidas de documentos, guardado na bandeja de armazenamento.



INSTALAÇÃO

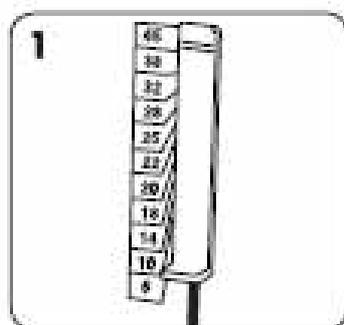


1
Certifique-se de que a máquina se encontra numa superfície estável.

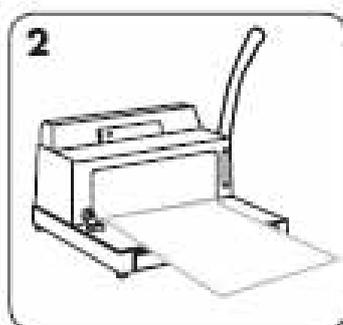


2
Verifique se a bandeja de desperdícios está vazia e correctamente vazia.

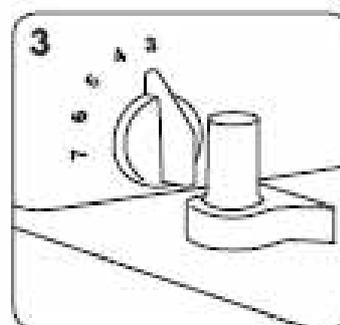
ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



1
Selecione o diâmetro adequado da espiral para se adequar ao documento.

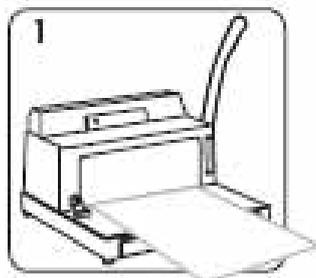


2
Faça furos de teste em folhas que tencione deixar fora para verificar a colocação da guia de margem.

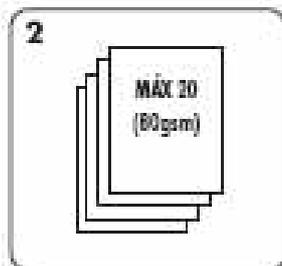


3
Guia para regular a distância do furo à extremidade da folha (2,3,4,5mm) conforme o número de documentos que queira encadernar. Exemplo: 2mm é adequado para pequenos documentos (2-50 folhas), 5mm é adequado para grandes documentos (200-450 folhas)

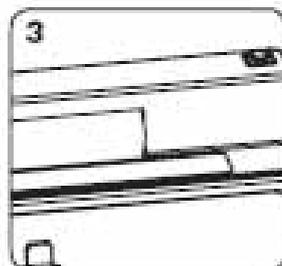
PROCESO DE ENCUADERNACIÓN DE UN DOCUMENTO



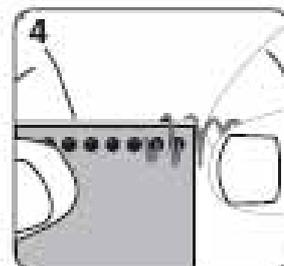
1
Primero, perfora las tapas delantera y trasera.



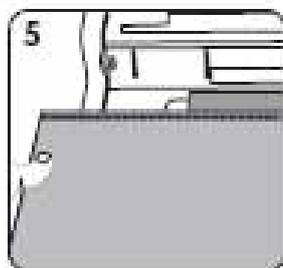
2
Perfore las hojas en lotes pequeños para que la máquina no sufra una sobrecarga.



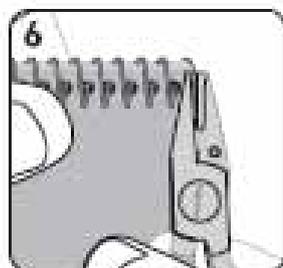
3
Enfunda el rodillo.



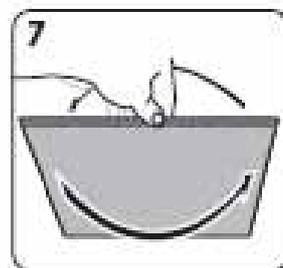
4
Alinee el documento. Introduzca la espiral en los 3 primeros agujeros.



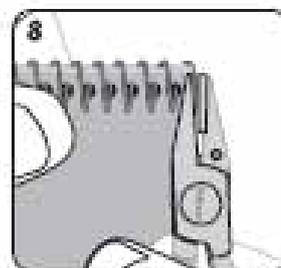
5
Sujete el documento con las dos manos, y con la espiral metálica en el lateral derecho. Para empezar con la encuadernación del documento, empuje la espiral hacia el rodillo.



6
Utilice los alicates de corte para cortar y doblar el extremo de la espiral. Corte la espiral que sobre.



7
Dé la vuelta al documento.



8
Corte la espiral que sobre.

RECTIFICAR UN DOCUMENTO ENCUADERNADO

Es posible añadir o quitar hojas adicionales en cualquier momento quitando antes la espiral metálica que haya. Rectifique el documento en la manera que sea necesario y, a continuación, vuelva a encuadernarlo tal y como se ha descrito.

VACIADO DE LOS FRAGMENTOS DE DESECHO

La bandeja del material de desecho se encuentra en la parte posterior de la máquina. Vacíe la bandeja regularmente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Los agujeros no han quedado centrados	No se puede ajustar el margen lateral	Ajuste el margen lateral hasta que el patrón de agujeros sea el correcto
La máquina no perfora	Bloqueo	Compruebe que la bandeja del material de desecho esté vacía. Compruebe el sistema de bloqueo de la entrada para papel
Los agujeros no quedan paralelos a los bordes	Hay fragmentos que han quedado bloqueados debajo de los punzones	Tome un cartón rígido y deslícelo hacia la entrada para papel. Mueva los laterales del cartón para liberar cualquier fragmento atascado hacia la bandeja del material de desecho
Agujeros partidos	Las hojas no están alineadas correctamente de acuerdo con el patrón establecido	Ajuste el margen lateral y realice pruebas de perforación con papel de borrador hasta obtener el resultado deseado
Los bordes de los agujeros no quedan bien	Posible sobrecarga en la máquina	Perfore las cubiertas de plástico que hay junto a las hojas de papel. Reduzca el número de hojas que desea perforar

GARANTÍA DE COBERTURA INTERNACIONAL

Fellowes ofrece una garantía de 2 años que empieza a partir de la fecha de compra del producto por parte del usuario, y que garantiza que todas las piezas que conforman la máquina encuadernadora no tienen defectos de materiales ni de elaboración. Si se detecta alguna pieza defectuosa durante el período en vigor de la garantía, Fellowes, bajo su propio criterio y a su cargo, se compromete únicamente a reparar o a sustituir la pieza defectuosa por otra. Esta garantía no será válida en caso de maltrato, manipular inadecuadamente o reparar de forma no autorizada la máquina. Ninguna de las garantías implícitas, incluida la garantía de aptitud e idoneidad, quedará limitada por la presente garantía en lo que se refiere al tiempo de vigencia adecuado de la garantía establecido

anteriormente. Fellowes no será responsable en ningún caso de los daños que se produzcan como consecuencia del uso de este producto. Esta garantía ofrece al usuario derechos legales específicos. Es posible que le amparen otros derechos legales que no se contemplan en esta garantía. La duración, términos y condiciones que se establecen en esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en aquellos casos en que se den unas limitaciones, restricciones o condiciones diferentes y que estén determinadas por la legislación local. Para obtener más información u obtener los servicios que se suscriben en esta garantía, póngase en contacto con Fellowes o con su distribuidor.

W.E.E.E.

Español

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

Português

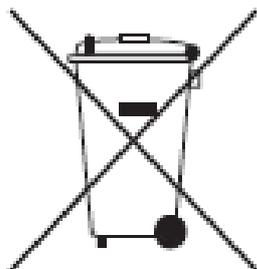
Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE



Fellowes.

Declaration of Conformity Useful Phone Numbers

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the model Metal 100r conforms with the requirements of (RoHS) the Restriction of Hazardous Substances Directive 2002/95/EEC. The Low Voltage Directive 72/73/EEC as amended by directive 92/68/EEC. The Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC as amended by directive 92/31/EEC & 96/68/EEC and the following Harmonized European Norms EN standards and IEC standards.

Information Technology Product: EN-60950-1 2001 / IEC-60950-1 2001

EMC: EN-55014-1 / A2 : 2002 EN-55014-2 / A1 : 2001 EN-61000-3-2 : 2000 EN-61000-3-3 / A1 : 2001

Itasca, Illinois, USA
October 2009


James Fellowes

Help Line

Europe 00-800-1810-1810

Fellowes

Australia	+61-3-8336-9700
Benelux	+31-(0)-76-523-2090
Canada	+1-905-475-6320
Deutschland	+49-(0)-5131-49770
España / Portugal	+ 34 91 748 05 01
France	+33-(0)-78-64-91 00
Italia	+39-71-730041
Japan	+81-(0)-3-5496-2401
Korea	+82-(0)-2-3462-2844

Malaysia	+60-(0)-35122-1231
Polska	+48-(22)-771-47-40
Singapore	+65-6221-3811
United Kingdom	+44-(0)-1302-836836
United States	+1-630-893-1600

Fellowes.

1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

fellowes.com

Australia
Benelux

Canada
China

Deutschland
España

France
Italia

Japan
Korea

Polska
Singapore

United Kingdom
United States